



# BIZTONSÁGI ADATLAP

Ez a Biztonsági Adatlap megfelel az Európai Közösség 93/112/EEC jelű direktívájának és az ISO 11014-1: 1994(E) szabványnak.

Oldal 1(2)

Azonosító: X101/05

Kelt: 2003. február 26.

Készítmény: Stainclean

## 1. A KÉSZÍTMÉNY ÉS A GYÁRTÓ MEGHATÁROZÁSA

Készítmény megnevezés: Stainclean

Alkalmazás : Pácpaszta acélhoz

Osztályba sorolás(ok) -

Szállító: ESAB AB, Box 8004  
402 77 Göteborg, Sweden  
Tel.: +46 31 509 000

Importáló: ESAB Kft., 1117 Budapest, Budafoki út 95-97.  
Tel.: +36 1 204 41 82

## 2. ÖSSZETÉTEL/INFORMÁCIÓK AZ ALKOTÓKRÓL

Ez a készítmény alkotók keveréke.

Bevonat alkotók	Tömeg % Kisebb, mint	CAS#	EINEX#	EU szám <sup>(2)</sup>
Salétromsav	15-20	7697-37-2	231-714-2	O;R8 C; R35
Folyóvíz	5	7664-39-3	231-634-8	T+;R26/27/28 C; R35
Kénsav	7-10	7664-93-9	231-639-5	C; R35

Veszély besorolás a 67/548/EEC EK direktíva alapján, R-mondatokra nézve I. a 16. pontot.

## 3. VESZÉLYESSÉGI BESOROLÁS

Ez a készítmény olyan savakat tartalmaz, amelyek a 67/548/EEC Direktíva alapján méregezőnek és maró hatásúnak minősülnek. Ez a készítmény belélegzés és lenyelés útján, valamint bőrrel érintkezve mérgező. Ez a készítmény maró hatású.

## 4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

Lenyelés: Azonnal vizet vagy tejet kell inni. Ne erőltesse a hányást. Azonnal kórházba menni.

Belélegzés: A sérültet melegen tartani és friss levegőt biztosítani számára. Nehéz légzés esetén mesterséges légzés/oxigént adni. Azonnal orvoshoz kell fordulni.

Bőrre jutás: Nedvszívó ruhával el kell távolítani. Az érintett bőrfelületet vízzel és lágy szappannal kell lemosni. Száritás után bőségesen dörzsölje be kalcium gluconáttal. A fájdalom megszűnéséig ismételni. Azonnal orvoshoz fordulni.

Szembejutás: Bő vízzel legalább 15-30 percig öblíteni, orvost hívni. Szempillákat tágra nyitni, úgy maradni. Kontakt lencsét kivenni. Azonnal szemorvoshoz fordulni. Kórházba szállítás közben az öblítést folyamatosan végezni.

Általában: Bizonytalaság vagy tünetek nem múlása esetén orvost hívni. Soha ne itasson vagy kényszerítsen hányásra öntudatlan személyt. A sérültet melegen és kényelmes helyzetben tartani.

## 5. TŰZVESZÉLYESSÉG

Oltóanyag: Hab, szén-dioxid és homok

Személyi védelem: Friss levegős maszk B típusú gáz- és P2 típusú porszűrővel, valamint védőöltözet.

Általános információ: A veszélyezett palackokat vízzel hűteni és ha lehet, a tűzből eltávolítani. Ne lélegezze be a gőzöket. A hőnek kitett palackok robbanhatnak. A készítmény melegítésre nitrózus gázokat bocsájt ki.

## 6. ÖVINTÉZKEDÉS BALESET ESETÉN

Személyi védelem: Használjon légzőkészüléket B típusú gáztűrővel és P2 típusú porszűrővel, arcvédőt, védőkesztyűt, védőöltözetet és csizmát. További információk a 8. pontban.

Környezetvédelem: Kerülendő a vízjáratok szennyezése, a maradékot hulladékkezelő műbe kell eljuttatni.

Feltisztítási eljárás: A kiömlött készítményt nedvszívó anyaggal, mint homok, ásványgyapot vagy más alkalmas anyag összegyűjteni. Zárt fémhordóban tárolni. A veszélyeztetett területet lehetőség szerint körbe kell keríteni. Értesítse a katasztrófavédelmet, ha nagyobb mennyiség ömlött ki.

## 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

Kezelés: Csak jól szellőztetett helyiségben, vagy pontelszívás mellett használható.

Tárolás: A tároló edényeket jól zárható, jól szellőztetett helyen tárolni. A tároló edényeket tárolja nyílással felfelé olyan módon, hogy illetéktelenek ne férhessenek hozzá.

## 8. AZ EGÉSZSÉGET NEM VESZÉLYEZTETŐ MUNKAVÉGZÉS FELTÉTELEI

Műszaki intézkedések: Legyen megfelelő szellőztetés. Kényszerellőzést vagy pontelszívást kell használni. Szemöblítő lehetőségéről kell gondoskodni. Ne egyenek, igyanak vagy dohányozzanak a kezelés közelében. Kalcium gluconát gél legyen elérhető a munkahelyen. A munkahelyet és védőöltözetet tisztán és szárazon kell tartani. Rendszeresen ellenőrizni kell e védőöltözetek és eszközök állapotát.

Személyi védőeszközök: Használjon B típusú gáz- és P2 típusú porszűrővel ellátott légzésvédő eszközt. Szem/arcvédőt és védőöltözetet viselni. A védőkesztyű, csizma és kötény készüljön gumiból vagy neoprénből. A munkát jól szellőztetett helyen kell végezni, lehetőség szerint a szabadban. A védőöltözetet tisztán és szárazon kell tartani.

Határértékek az ACGIH 2002 szerint

Alkotó	CAS#	EINECS#	TLV
Salétromsav	7697-37-2	231-714-2	2 ppm
Folyóvíz	7664-39-3	231-634-8	3 ppm
Kénsav	7664-93-9	231-639-5	0,1 mg/m <sup>3</sup>

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

Kínézet: Sűrűn folyó, kocsonyaszerű anyag

Szín: Színtelen

Szag: Szúrós

Sűrűség: 1,25 (g/cm<sup>3</sup>, 20°C)

Forráspont: Kb. 110°C

Oldhatóság: Vízen oldható

pH: 2,0 (10 g/l, 20°C)

## 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉPESSÉG

Általában: Ez a készítmény acél normál pácolására szolgál.

Stabilitás: Ez a készítmény normál körülmények között stabil. Ne tegyük ki nagy hőmérsékletnek, közvetlen napsütésnek.

Reakciókép.: Kerülje az olyan fémekkel való érintkezést, mint az Al, Zn, Fe, Mg és más fémek, valamint a lúgos vegyszerekkel, amelyekkel a készítmény hevesen reagál.



# BIZTONSÁGI ADATLAP

Ez a Biztonsági Adatlap megfelel az Európai Közösség 93/112/EEC jelű direktívájának és az ISO 11014-1: 1994(E) szabványnak.

Oldal 2(2)

Azonosító: X101/05

Kelt: 2003. február 26.

Készítmény: Stainclean

## 11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK

**Akut mérgezés:** Ha a készítmény szembe fröccsen, heves fájdalmat és komoly fekélyt okoz. Fennáll a maradandó szemkárosodás veszélye. Bőrre jutva szúró fájdalmat és mély, lassan gyógyuló fekélyt okoz. Gőzeinek belélegzése roncsoló hatását a szájüregben, a légcsőben és a garatban. Tüdődéma léphet fel néhány óra vagy akár néhány nap után is, tünet nélkül. Lenyelés esetén roncsolódik a szájüreg, a légcső és a nyelőcső. Kifejezett veszély a légcső és a nyelőcső roncsolódása miatt keletkező sebesedésre. A készítmény jelentős expozíciója hypocalcemiát okoz. A készítmény érintésének vagy gőzeinek belélegzésének következményei órákkal vagy napokkal később is jelentkezhetnek.

**Krónikus mérgezés:** A gőzök túlexpozíciója nyomán légcsőhurut keletkezhet.

## 12. ÖKOTOXICITÁS

A salétromsav akut mérgező hatású vízben élő szervezetekre  $LC_{50/96h}$  (Gambusia affinis): 72 mg/l. A salétromsav vízben  $H^+$ -ra és  $NO_3^-$ -ra protolizálódik. A nitrogén túltrágyázottsági hatást okozhat.

A folyóvíz mérsékelt mérgező hatású a vízben élő szervezetekre, de erősen mérgező a faunában és florában. A folyóvíz 5 feletti pH értékű fluoridokat képez. A talajból származó kalciummal és magnéziummal a fluoridok nehezen bomló sókat képeznek.

## 13. HULLADÉKKEZELÉS, ÁRTALMATLANÍTÁS

A készítmény, maradék, eldobható csomagolóanyag vagy burkolat hulladékát környezetvédelmileg elfogadható módon, a szövetségi és helyi szabályozásnak teljes mértékben megfelelően kell kezelni. Használja az újrahasznosító eljárásokat, ha lehetséges.

## 14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

### Közúti (ADR/RID)

UN-No.: 2922

Megfelelő szállítási megnevezés: Corrosive liquid, toxic, n.o.s. (Hydrofluoric acid, nitrid acid)

Osztály: 8

Csomagolási csoport: II

Címkék: 8 + 6.1

### Vízi (IMDG):

UN-No.: 2922

Megfelelő szállítási megnevezés: Corrosive liquid, toxic, n.o.s. (Hydrofluoric acid, nitrid acid)

Osztály: 8

Csomagolási csoport: II

Járási kockázat: 6.1

EmS: 8-15 (Amdt 30-00), F-A, S-B, (Amdt 31-02)

Tengerészeti szennyezőanyag: nincs

### Légi (DGR):

UN-No.: 2922

Megfelelő szállítási megnevezés: Corrosive liquid, toxic, n.o.s. (Hydrofluoric acid, nitrid acid)

Osztály: 8

Csomagolási csoport: II

Járási kockázat: 6.1

## 15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK

Olvassa el és értse meg a gyártói útmutatót, a munkabiztonsági előírásokat és a figyelmeztető jelzéseket. A szövetségi és helyi szabályozást követni kell. Legyen óvatos hegesztésnél, és védje saját magát és másokat.

A 88/379/EEC Direktíva szerint ezt a készítményt a következő veszélyre és biztonságos használatra utaló mondatokkal kell jelölni, annak salétromsav, folyóvíz és kénsav tartalma miatt:

### Szimbólum:



Mérgező



Maró

**R-mondatok: R23/24/25** - Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

**R35** - Súlyos égési sérülést okoz.

**S-mondatok: S1/2** - Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tartani.

**S7/9** - Az edényzet légmenetesen lezárva és jól szellőztethető helyen tartandó.

**S26** - Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni, és orvoshoz kell fordulni.

**S36/37/39** - Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni

**S45** - Baleset vagy rosszullet esetén azonnal orvost kell hívni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.

## 16. EGYÉB

Lásd ESAB "Hegesztés és vágás – Veszélyek és elhárításuk" c. kiadványt, valamint:

USA: American National Standard Z49.1 "Safety in Welding and Cutting", American Welding Society, 550 North Le Jeune Road, Miami, Florida, 33135; OSHA Safety and Health Standards, 29CFR 1910, U.S. Gov. Printing Office, Washington, D.C. 20402; American Conference of Governmental Hygienists (ACGIH), Threshold Limit Values and Biological Exposure Indices, 6500 Glenway Ave., Cincinnati, Ohio 45211, USA.

UK: WMA Publication 236 and 237, "Hazards from Welding fume", "The arc welder at work, some general aspects of health and safety".

Germany: Unfallverhütungsvorschrift "Schweißen, Schneiden und verwandte Verfahren" (VBG 15).

E biztonsági adatlap a 2., 8. és 16. pont változása miatt lett módosítva.

R-mondatok: R8 - Gyúlékony anyaggal érintkezve tüzet okozhat.

R35 – Súlyos égést okoz.

R26/27/28 – Belélegezve, bőrrel érintkezve vagy lenyelve nagyon mérgező

Az Esab szükségesnek tartja, hogy e készítmény felhasználója tanulmányozza ezt a Biztonsági Adatlapot, hogy tudatában legyen e készítmény használatával járó veszélyeknek és a biztonsági információknak. E készítmény biztonságos alkalmazása érdekében a felhasználó:

– Tájékoztassa alkalmazottait, képviselőit és beszállítóit e Biztonsági Adatlap információiról és a készítménykel összefüggő veszélyességi/biztonsági információkról,

– Adja át ugyanezeket az információkat e készítmény valamennyi felhasználójának,

– igényelje ezektől a felhasználóktól, hogy tájékoztassák alkalmazottaikat és felhasználóikat a készítménykel összefüggő veszélyekre és biztonságra vonatkozó információkról.

Ezen információk jóhiszeműen és olyan műszaki adatokra támaszkodva vannak közölve, amelyeket az ESAB megbízhatónak tart. Mivel a felhasználás körülményei nincsenek ellenőrzésünk alatt, nem vállalunk felelősséget ezen információk felhasználását illetően, és nem adunk sem kimondott, sem ki nem mondott garanciát. Közlelbi információkért forduljon az ESAB-hoz.